

CONTRATO No. 339/2018

NOSOTROS: DOUGLAS ARQUÍMIDES MELÉNDEZ RUIZ, mayor de edad, Abogado, del domicilio de [REDACTED] con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED], quien actúa en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Economía con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], en carácter de Fiscal General de la República, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **EL CONTRATANTE** por una parte y por la otra, **ARMANDO JOSÉ URÍAS VALLADARES**, mayor de edad, [REDACTED] de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]; actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **RAF, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **RAF, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] que en el presente instrumento me denominaré **LA CONTRATISTA**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente Contrato proveniente del proceso promovido mediante Licitación Pública LP No. 05/2018-MINEC, denominado **"ADQUISICIÓN DE EQUIPO INFORMÁTICO PARA EL MINISTERIO DE ECONOMÍA"** adjudicado de forma parcial mediante Resolución número 395 de fecha siete de noviembre de dos mil dieciocho, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, su Reglamento que en adelante se denominará RELACAP y a las cláusulas que se detallan a continuación:

I) OBJETO DEL CONTRATO: El objeto del presente Contrato, es establecer y regular las relaciones, derechos y obligaciones de las partes contratantes, a efecto de que la Sociedad RAF, S.A. DE C.V., brinde a satisfacción del Contratante la adquisición de equipo Informático para el Ministerio de Economía. Dicho suministro será proporcionado en el plazo y la forma establecida en la oferta presentada por la Contratista y en el presente Contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del suministro, el Contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos técnicos, financieros, legales y contables, que razonablemente considere necesario para salvaguardar los intereses Institucionales que se persiguen. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este Contrato y se tienen por incorporados al mismo, con plena aplicación en lo que no se opongan al presente Contrato, los siguientes documentos: **a)** Bases de Licitación; **b)** Oferta del suministro presentado por la Contratista; **c)** Adenda No. 1; **d)** Resolución de Adjudicación; y, **e)** Garantía de Cumplimiento de Contrato y las resoluciones modificativas, en su caso. Es entendido y

1

aceptado que este Contrato se antepone a toda comunicación previa, entendimiento de acuerdo, ya sea orales, o escritos entre las partes. En caso de contradicción, ambigüedad o duda en la Interpretación del Contrato y otros documentos contractuales, prevalecerá el texto de este contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con el Fondo General Presupuestario 2018 GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. El Contratante se compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de **DOCE MIL NOVECIENTOS CINCUENTA 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$12,950.00)**, el cual se cancelará según la adquisición detallada en el cuadro siguiente:

ITEM	DESCRIPCIÓN	CANT.	RAF, S.A. DE C.V.	
			PRECIO UNITARIO CON IVA Y TODOS LOS IMPUESTOS CORRESPONDIENTES	MONTO TOTAL CON IVA Y TODOS LOS IMPUESTOS CORRESPONDIENTES
II	Solución de Switch de acceso 48 pts	5	\$2,590.00	\$12,950.00
TOTAL				\$12,950.00

La Contratista presentará la factura de Consumidor final al Administrador de Contrato, para que éste la remita a la Gerencia Financiera quien emitirá el respectivo Quedan, el cual se hará efectivo en un plazo estimado de sesenta días posteriores a su otorgamiento. Previo al pago será firmada el acta de recepción a satisfacción y firmada por el Administrador de Contrato y la Contratista. El precio incluye la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC), así mismo incluye el trece por ciento correspondiente al Impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). Por Resolución No. 12301-NEX-2220-2007 pronunciada por la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, el día cuatro de diciembre de dos mil siete, el MINEC ha sido designado agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, por lo que se retendrá el uno por ciento como anticipo al pago de este impuesto, en toda factura igual o mayor a cien dólares de los Estados Unidos de América que se presente al cobro, en cumplimiento a lo que dispone el artículo ciento sesenta y dos del Código Tributario. **IV) PLAZO, FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DEL SUMINISTRO:** El plazo para la entrega del suministro será de 45 días calendarios posteriores a la notificación de la Orden de Inicio, previo recepción del Contrato debidamente legalizado. El suministro será entregado en la Secretaría de Estado: Ubicado en edificio C-1 y C-2, entre Calle Guadalupe y Alameda Juan Pablo II, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador. **V) VIGENCIA DE CONTRATO:** la vigencia de este contrato será a partir de la entrega del contrato legalizado, hasta 45 días calendario posteriores a la recepción formal del suministro, obligándose ambas partes a cumplir con todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; asumiendo además, todas las responsabilidades que se deriven del presente Instrumento. **VI) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato, la Contratista otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Economía, GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO, de conformidad al artículo 35 de la LACAP, equivalente al diez por ciento del valor contratado, la cual tendrá vigencia de **doce** meses contados a

partir de la fecha de la suscripción del presente Contrato y deberá entregarse a la GACI del Ministerio de Economía, dentro de los diez días hábiles, posteriores a la fecha en que reciba copia del Contrato formalizado. En caso de incumplimiento del Contrato, el MINEC hará efectiva dicha Garantía de acuerdo a los siguientes casos: a) Incumplimiento injustificado del plazo contractual; b) Cuando la Contratista no cumpla con lo establecido en las respectivas Bases de Licitación; c) Cuando la Contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el Contrato por incumplimiento del suministro ofrecido y, d) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte de la Contratista a lo establecido en las cláusulas del Contrato. **VII) OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** La Contratista se obliga a suministrar los equipos adjudicados, de conformidad con lo siguiente: **a)** Proporcionar el suministro, de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula I del presente Contrato; **b)** La Contratista se obliga a entregar los productos en el lugar y en la forma como se han establecido en el presente Contrato; **c)** La Contratista suministrará los productos tal como los ofertó en su cuadro de oferta básico detallado en las Bases de Licitación y respetando la forma y plazo como fue solicitado. La totalidad de productos a suministrar deberán ser entregados en perfecto estado; y, **d)** La Contratista deberá de efectuar el cambio de aquellos suministros defectuosos sin costo alguno para el Contratante, en un período no mayor de cinco días hábiles, después de generar el rechazo. **VIII) PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL:** Si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no durante la ejecución del Contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo 158 romano V letra b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **IX) ADMINISTRACIÓN DE CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estarán a cargo del Ingeniero Leonel Antonio Jiménez Gómez, Gerente de Informática, y del Ingeniero Jorge Ernesto Guevara Domínguez, Administrador de Base de Datos de la Dirección de Tecnologías de la Información, según Acuerdo Ejecutivo número mil cuatrocientos cuarenta de este Ramo, del día veintinueve de octubre del presente año, y serán los responsables de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente Contrato teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos 82 Bis, 122 de la LACAP, 42 inciso 3º, 74, 75 inciso 2º, 77, 80 y 81 del RELACAP, debiendo verificar su debido cumplimiento, e informar a la GACI, cualquier inconformidad, a efecto de hacer efectiva la aplicación de las sanciones con base al artículo 85 de la LACAP. **X) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderán a los Administradores de Contrato con la Contratista, la elaboración y firma de la acta de recepción conforme al requerimiento solicitado, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo 77 del RELACAP. **XI) MODIFICACIONES, PRÓRROGAS Y PROHIBICIONES EN EL**

CONTRATO: El Contratante podrá modificar el Contrato en ejecución, de común acuerdo entre las partes, respecto al objeto, monto y plazo del mismo, siguiendo el procedimiento establecido en la LACAP. Para ello, el Contratante autorizará la Modificativa mediante resolución razonada, la correspondiente Modificativa que se genere será firmada por el Fiscal General de la República y por la Contratista, debiendo estar conforme a las condiciones establecidas en el artículo 83 A, 83 B de la LACAP, y artículo 23 literal "k" del RELACAP. Si en cualquier momento durante la ejecución del Contrato la Contratista encontrase impedimentos para la prestación del suministro, notificará con prontitud y por escrito al Contratante, e indicará la naturaleza de la demora, sus causas y su posible duración, tan pronto como sea posible; después de recibir la notificación el Contratante evaluará la situación y podrá, prorrogar el plazo. En este caso, la prórroga se hará mediante Modificación al Contrato, la cual será autorizada por el Contratante mediante resolución razonada, y la Modificativa será firmada por el Fiscal General de la República y la Contratista, de conformidad a lo establecido en los artículos 86 y 92 inciso 2º de la LACAP, así como los artículos 76 y 83 del RELACAP. El Contrato podrá prorrogarse una sola vez, por un período igual o menor al pactado inicialmente, para lo cual deberá seguirse lo establecido en el artículo 83 de la LACAP, así como el artículo 75 del RELACAP; la prórroga será autorizada mediante resolución razonada por el Contratante, y la prórroga del Contrato será firmada por el Fiscal General de la República y la Contratista. **XII) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del MINEC la Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del Contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato. **XIII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento, la Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por el contratante, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIV) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Se requiere que la Contratista garantice el cumplimiento de su oferta y de conformidad a las Bases de Licitación, en caso de incumplimiento se aplicará lo establecido en el artículo 85 de la LACAP. **XV) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Este Contrato se extinguirá por las causales establecidas en el artículo 93 de la LACAP. **XVI) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los bienes recibidos. **XVII) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del Contrato, las partes los solucionarán amigablemente por medio de arreglo directo. Agotado ese procedimiento, y si la controversia persiste, se sujetará a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Contratista, el Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren, quien lo releva de la obligación de rendir fianza, comprometiéndose la Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas. **XVIII) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** El MINEC se reserva la facultad de interpretar el

presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses del MINEC con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el MINEC. **XIX) NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES:** El Contratante señalan como lugar para recibir notificaciones Ministerio de Economía, Gerencia de Adquisiciones y Contrataciones Institucional, Centro de Gobierno, Plan Maestro, edificio C-1 y C-2, segundo nivel, San Salvador. Teléfono: 2590-5887 y la Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

[REDACTED] Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a la ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de San Salvador departamento de San Salvador, a los veinte días del mes de noviembre del año dos mil dieciocho.



Douglas Arquímedes Meléndez Ruiz
Fiscal General de la República



Armando José Urias Valladares
Apoderado Especial
RAF, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las trece horas con veinte minutos del día veinte de noviembre de dos mil dieciocho. **ANTE MI CARLOS MARIO GODÍNEZ FLORES**, Notario de este domicilio, comparece el señor **DOUGLAS ARQUÍMIDES MELÉNDEZ RUIZ**, de [REDACTED] años de edad, Abogado, del domicilio de [REDACTED], persona de mi conocimiento, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] quien actúa en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, específicamente del Ministerio de Economía, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] en carácter de Fiscal General de la República, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista el Decreto Legislativo Número [REDACTED] emitido por la Asamblea Legislativa el día [REDACTED] publicado en el Diario Oficial Número [REDACTED] Tomo Número [REDACTED], de fecha ~~veinte de enero de dos mil dieciocho~~, mediante el cual la Asamblea Legislativa eligió en el cargo de Fiscal General de la República, al

Licenciado Douglas Arquímedes Meléndez Ruiz, para el período de tres años contados a partir del día [REDACTED] que concluyen el [REDACTED] y sobre la base de lo que disponen los artículos: **a)** Ciento Noventa y Tres, Ordinal Quinto de la Constitución de la República; **b)** Dieciocho literal "I" de la Ley Orgánica de La Fiscalía General de la República; y **c)** Dieciocho, Inciso Cuarto de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los cuales le conceden facultades para celebrar contratos como el presente, y que en el transcurso de este instrumento se denominará **"EL CONTRATANTE"** por una parte y por la otra **ARMANDO JOSÉ URÍAS VALLADARES**, de [REDACTED] de edad, Empleado, de este domicilio, a quien hoy conozco e identifico con su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **RAF, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **RAF, S.A. DE C.V.**, del domicilio de [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] Personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: Escritura Pública de Poder Especial, otorgada a su favor en esta ciudad, a las [REDACTED] por el Director Presidente y Representante Legal de la Sociedad, Luis Ernesto Rosales Morán, ante los oficios del Notario [REDACTED] Poder inscrito en el Registro de Comercio al número [REDACTED]

[REDACTED], del Registro de [REDACTED] el día [REDACTED] en dicha escritura el Notario autorizante

dio fe de la existencia legal de la Sociedad, y que su naturaleza, denominación y domicilio son los anteriormente expresados, que el compareciente podrá actuar conjunta o separadamente en nombre de su representado, estando facultado para otorgar Contratos como el que antecede, y que en el transcurso de este instrumento se denominará **"LA CONTRATISTA"**; **Y ME DICEN:** **a)** Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del instrumento anterior en el orden en el que comparecen por haber sido puesta de su plena intención por los comparecientes en el carácter en que actúan; **b)** Que reconocen los derechos y obligaciones contenidos en dicho instrumento, el cual ha sido otorgado en esta ciudad y en esta fecha. El referido documento lo he tenido a la vista y doy fe que es relativo a un contrato que tiene por objeto la adquisición de equipo informático para el Ministerio de Economía, adjudicado mediante Resolución número TRESCIENTOS NOVENTA Y CINCO de fecha siete noviembre de dos mil dieciocho, el cual deberá ser suministrado de acuerdo a las respectivas Bases de Licitación Pública LP Número cero cinco/dos mil dieciocho-MINEC y a lo establecido en la cláusula primera del mencionado Contrato. El plazo para la entrega del suministro será de cuarenta y cinco días calendarios posteriores a la notificación de la Orden de Inicio, previo recepción del Contrato debidamente legalizado. El suministro será entregado en la Secretaría de Estado: Ubicado en edificio C-uno y C-dos, entre Calle Guadalupe y Alameda Juan Pablo Segundo, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador. La vigencia de este contrato será a partir de la entrega del contrato legalizado, hasta

cuarenta y cinco días calendario posteriores a la recepción formal del suministro, obligándose ambas partes a cumplir con todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; asumiendo además, todas las responsabilidades que se deriven del presente Instrumento El precio del Contrato es por la cantidad de **DOCE MIL NOVECIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, monto que incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles (IVA) y la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC). El Contrato contiene otras cláusulas inherentes a esta clase de instrumentos, a las cuales los comparecientes se obligan en las mismas condiciones que se consignan en el mismo. Y Yo el suscrito Notario, DOY FE: de ser auténticas las firmas relacionadas, por haber sido puestas en mi presencia por los comparecientes. Así se expresaron los comparecientes, a quienes expliqué los efectos y alcances legales de la presente Acta Notarial, que consta de dos hojas útiles, habiéndome cerciorado que la conocen, comprenden y por eso la aprueban y suscriben y leído que les hube todo lo escrito íntegramente en un sólo acto, manifestaron que está conforme a sus voluntades, ratifican su contenido y para constancia firmamos. **DOY FE.**



